

Sicherheitsdokument für das Aufgusskübel-Set aus Aluminium – 6 Liter mit Kelle

Produktbeschreibung:

Das Aufgusskübel-Set besteht aus einem pulverbeschichteten Aluminiumkübel mit einem Fassungsvermögen von 6 Litern sowie einer passenden Kelle. Der Kübel und die Kelle sind in einem matten Weiß gehalten, während die Griffe aus Bambusholz gefertigt sind, was einen natürlichen Kontrast schafft. Die Materialien sind **hitzebeständig** und ideal für den Einsatz in der Sauna geeignet.

Wichtige Sicherheitshinweise:

- 1. Verwendung in der Sauna:** Das Produkt ist speziell für den **Gebrauch in Saunen** konzipiert. Vermeiden Sie den Einsatz in anderen Umgebungen, wo der Kübel und die Kelle mit unkontrollierten Hitzequellen in Berührung kommen könnten.
- 2. Hitzebeständigkeit:** Die Materialien sind bis zu den in Saunen üblichen Temperaturen hitzebeständig. Vermeiden Sie dennoch direkten Kontakt mit offenen Flammen oder extremen Hitzequellen, um **Schäden am Produkt** zu vermeiden.
- 3. Lagerung:** Nach Gebrauch sollte der Kübel trocken und fern von direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden, um die **Lebensdauer** des Bambusgriffs zu verlängern.
- 4. Reinigung:** Die pulverbeschichteten Oberflächen sind **pflegeleicht**. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder schleifenden Schwämme, die die Beschichtung beschädigen könnten.
- 5. Griffstabilität:** Der hochklappbare Griff ermöglicht ein **komfortables Tragen** des gefüllten Kübels. Achten Sie darauf, den Griff vollständig nach unten zu drücken, um ein **sicheres Tragen** zu gewährleisten.
- 6. Ergonomische Handhabung:** Die Kelle ist mit einem **ergonomischen Bambusgriff** ausgestattet, der eine sichere und bequeme Handhabung ermöglicht. Stellen Sie sicher, dass der Griff fest sitzt, bevor Sie ihn verwenden.
- 7. Nicht bestimmungsgemäße Verwendung:** Verwenden Sie das Aufgusskübel-Set nicht zur **Aufbewahrung von Lebensmitteln** oder anderen chemischen Substanzen, die die Materialoberfläche beschädigen könnten.

Wartung und Pflege:

- **Regelmäßige Reinigung:** Nach jedem Gebrauch sollten der Kübel und die Kelle gründlich mit einem feuchten Tuch abgewischt und anschließend getrocknet werden, um Beschädigungen des Materials zu vermeiden.
- **Holzpflge:** Der Bambusgriff kann gelegentlich mit einem geeigneten Holzpflgeöl behandelt werden, um **Rissbildung** zu verhindern und seine natürliche Optik zu bewahren.

Lieferumfang:

1 x Aufgusskübel (6 Liter)

1 x Kelle

Technische Daten:

- **Material des Kübels:** Aluminium, pulverbeschichtet

- **Griffmaterial:** Bambus

- **Fassungsvermögen:** 6 Liter

- **Maße des Kübels:** Ø 24 x 19 / 34 cm (Griff unten / oben)

- **Maße der Kelle:** 31 x 9,5 x 32,5 cm

Bitte bewahren Sie dieses Dokument für künftige Referenzzwecke auf. Bei weiteren Fragen zur Sicherheit oder Verwendung des Produktes wenden Sie sich an den Hersteller oder einen autorisierten Händler.

Safety document for the aluminum infusion bucket set – 6 liters with ladle

Product description: The infusion bucket set consists of a powder-coated aluminum bucket with a capacity of 6 liters and a matching ladle. The bucket and ladle are finished in matte white, while the handles are made of bamboo wood, creating a natural contrast. The materials are heat-resistant and ideal for use in the sauna.

Important safety information:

1. Use in saunas: The product is specially designed for use in saunas. Avoid use in other environments where the bucket and ladle could come into contact with uncontrolled heat sources.
2. Heat resistance: The materials are heat resistant up to the temperatures typically found in saunas. However, avoid direct contact with open flames or extreme heat sources to prevent damage to the product.
3. Storage: After use, the bucket should be stored in a dry place away from direct sunlight to extend the life of the bamboo handle.
4. Cleaning: Powder-coated surfaces are easy to maintain. Do not use aggressive cleaning agents or abrasive sponges that could damage the coating.
5. Handle stability: The fold-up handle allows for comfortable carrying of the filled bucket. Be sure to push the handle down completely to ensure safe carrying.
6. Ergonomic handling: The trowel is equipped with an ergonomic bamboo handle that allows for safe and comfortable handling. Ensure that the handle is secure before use.
7. Improper use: Do not use the infusion bucket set to store food or other chemical substances that could damage the surface of the material.

Maintenance and care:

- Regular cleaning: After each use, the bucket and trowel should be thoroughly wiped with a damp cloth and then dried to prevent damage to the material. - Wood care: The bamboo handle can be treated occasionally with a suitable wood care oil to prevent cracking and preserve its natural appearance.

Scope of delivery: 1 x watering can (6 liters) 1 x ladle

Technical data: - Material of the bucket: aluminum, powder-coated - Handle material: bamboo - Capacity: 6 liters - Dimensions of the bucket: Ø 24 x 19 / 34 cm (handle bottom / top) - Dimensions of the scoop: 31 x 9.5 x 32.5 cm

Please retain this document for future reference. If you have any further questions about the safety or use of the product, please contact the manufacturer or an authorized dealer.

Document de sécurité pour le kit de seau à infusion en aluminium – 6 litres avec louche

Description du produit : le set de seau à infusion se compose d'un seau en aluminium thermolaqué d'une contenance de 6 litres et d'une louche assortie. Le seau et la louche sont de couleur blanc mat, tandis que les poignées sont en bambou, ce qui crée un contraste naturel. Les matériaux sont résistants à la chaleur et parfaitement adaptés à une utilisation dans un sauna.

Consignes de sécurité importantes :

1. Utilisation dans le sauna : le produit est spécialement conçu pour être utilisé dans les saunas. Évitez de l'utiliser dans d'autres environnements où le seau et la louche pourraient entrer en contact avec des sources de chaleur incontrôlées.
2. Résistance à la chaleur : les matériaux sont résistants à la chaleur jusqu'aux températures habituelles dans les saunas. Évitez toutefois tout contact direct avec des flammes nues ou des sources de chaleur extrême afin de ne pas endommager le produit.
3. Stockage : après utilisation, le seau doit être stocké dans un endroit sec et à l'abri de la lumière directe du soleil afin de prolonger la durée de vie du manche en bambou.
4. Nettoyage : les surfaces revêtues de poudre sont faciles à entretenir. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ni d'éponges abrasives qui pourraient endommager le revêtement.
5. Stabilité de la poignée : la poignée rabattable permet de transporter confortablement le seau rempli. Veillez à abaisser complètement la poignée afin de garantir un transport en toute sécurité.
6. Manipulation ergonomique : la truelle est équipée d'un manche ergonomique en bambou qui permet une manipulation sûre et confortable. Assurez-vous que le manche est bien fixé avant de l'utiliser.
7. Utilisation non conforme : n'utilisez pas le set de seau à infusion pour conserver des aliments ou d'autres substances chimiques susceptibles d'endommager la surface du matériau.

Entretien et maintenance :

- Nettoyage régulier : après chaque utilisation, le seau et la pelle doivent être soigneusement essuyés avec un chiffon humide, puis séchés afin d'éviter d'endommager le matériau. -
- Entretien du bois : le manche en bambou peut être traité occasionnellement avec une huile d'entretien pour bois appropriée afin d'éviter la formation de fissures et de préserver son aspect naturel.

Contenu de la livraison : 1 x seau à verser (6 litres) 1 x louche

Caractéristiques techniques : - Matériau du seau : aluminium, revêtement par poudre -
Matériau de la poignée : bambou - Capacité : 6 litres - Dimensions du seau : Ø 24 x 19 / 34
cm (poignée en bas / en haut) - Dimensions de la louche : 31 x 9,5 x 32,5 cm

Veillez conserver ce document pour référence ultérieure. Pour toute autre question
concernant la sécurité ou l'utilisation du produit, veuillez contacter le fabricant ou un
revendeur agréé.

Documento di sicurezza per il set di secchielli in alluminio da 6 litri con mestolo

Descrizione del prodotto: il set di secchielli per infusione è composto da un secchiello in alluminio verniciato a polvere con una capacità di 6 litri e da un mestolo abbinato. Il secchiello e il mestolo sono di colore bianco opaco, mentre i manici sono realizzati in legno di bambù, creando un contrasto naturale. I materiali sono resistenti al calore e ideali per l'uso nella sauna.

Importanti avvertenze di sicurezza:

1. Utilizzo nella sauna: il prodotto è stato appositamente progettato per l'uso nelle saune. Evitare l'uso in altri ambienti in cui il secchio e la paletta potrebbero entrare in contatto con fonti di calore incontrollate.
2. Resistenza al calore: i materiali sono resistenti al calore fino alle temperature normalmente presenti nelle saune. Tuttavia, evitare il contatto diretto con fiamme libere o fonti di calore estreme per evitare danni al prodotto.
3. Conservazione: dopo l'uso, il secchio deve essere conservato in un luogo asciutto e lontano dalla luce diretta del sole, al fine di prolungare la durata del manico in bambù.
4. Pulizia: le superfici verniciate a polvere sono facili da pulire. Non utilizzare detergenti aggressivi o spugne abrasive che potrebbero danneggiare il rivestimento.
5. Stabilità della maniglia: la maniglia ribaltabile consente di trasportare comodamente il secchio pieno. Assicurarsi di premere completamente la maniglia verso il basso per garantire un trasporto sicuro.
6. Maneggevolezza ergonomica: la spatola è dotata di un manico ergonomico in bambù che garantisce una presa sicura e confortevole. Assicurarsi che il manico sia ben saldo prima dell'uso.
7. Uso improprio: non utilizzare il set di secchielli per infusi per conservare alimenti o altre sostanze chimiche che potrebbero danneggiare la superficie del materiale.

Manutenzione e cura:

- Pulizia regolare: dopo ogni utilizzo, il secchio e la paletta devono essere puliti accuratamente con un panno umido e poi asciugati per evitare danni al materiale. - Cura del legno: il manico in bambù può essere trattato occasionalmente con un olio specifico per la cura del legno per prevenire la formazione di crepe e preservarne l'aspetto naturale.

Contenuto della confezione: 1 x secchio per infusione (6 litri) 1 x mestolo

Dati tecnici: - Materiale del secchio: alluminio, verniciato a polvere - Materiale del manico: bambù - Capacità: 6 litri - Dimensioni del secchio: Ø 24 x 19 / 34 cm (manico in basso / in alto) - Dimensioni della paletta: 31 x 9,5 x 32,5 cm

Conservare questo documento per riferimento futuro. Per ulteriori domande sulla sicurezza o sull'uso del prodotto, contattare il produttore o un rivenditore autorizzato.

Documento de seguridad para el juego de cubeta de vertido de aluminio – 6 litros con cuchara

Descripción del producto: El set de cubo para infusiones consta de un cubo de aluminio con recubrimiento en polvo con una capacidad de 6 litros y un cucharón a juego. El cubo y el cucharón son de color blanco mate, mientras que los mangos están hechos de madera de bambú, lo que crea un contraste natural. Los materiales son resistentes al calor y perfectos para usar en la sauna.

Indicaciones importantes de seguridad:

1. Uso en la sauna: el producto está especialmente diseñado para su uso en saunas. Evite su uso en otros entornos en los que el cubo y la cuchara puedan entrar en contacto con fuentes de calor incontroladas.
2. Resistencia al calor: los materiales son resistentes al calor hasta las temperaturas habituales en las saunas. No obstante, evite el contacto directo con llamas abiertas o fuentes de calor extremas para evitar daños en el producto.
3. Almacenamiento: Después de su uso, la cubeta debe almacenarse en un lugar seco y alejado de la luz solar directa para prolongar la vida útil del mango de bambú.
4. Limpieza: Las superficies con recubrimiento en polvo son fáciles de cuidar. No utilice productos de limpieza agresivos ni esponjas abrasivas que puedan dañar el recubrimiento.
5. Estabilidad del asa: el asa abatible permite transportar cómodamente el cubo lleno. Asegúrese de presionar el asa completamente hacia abajo para garantizar un transporte seguro.
6. Manejo ergonómico: la paleta está equipada con un mango ergonómico de bambú que permite un manejo seguro y cómodo. Asegúrese de que el mango esté bien sujeto antes de utilizarlo.
7. Uso indebido: No utilice el juego de cubos para infusiones para almacenar alimentos u otras sustancias químicas que puedan dañar la superficie del material.

Mantenimiento y cuidado:

- Limpieza regular: después de cada uso, el cubo y la paleta deben limpiarse a fondo con un paño húmedo y secarse a continuación para evitar daños en el material. - Cuidado de la madera: el mango de bambú puede tratarse ocasionalmente con un aceite adecuado para el cuidado de la madera, a fin de evitar que se agriete y conservar su aspecto natural.

Contenido del envío: 1 x cubo para verter agua (6 litros) 1 x cuchara

Datos técnicos: - Material del cubo: aluminio con recubrimiento en polvo - Material del asa: bambú - Capacidad: 6 litros - Dimensiones del cubo: Ø 24 x 19 / 34 cm (asa inferior / superior) - Dimensiones de la pala: 31 x 9,5 x 32,5 cm

Conserve este documento para futuras consultas. Si tiene más preguntas sobre la seguridad o el uso del producto, póngase en contacto con el fabricante o con un distribuidor autorizado.

Документ за безопасност за комплект алуминиева кофа за наливане – 6 литра с черпак

Описание на продукта: Комплектът за наливане се състои от алуминиева кофа с прахово покритие с капацитет 6 литра и подходяща черпа. Кофата и черпата са в матово бяло, а дръжките са изработени от бамбуково дърво, което създава естествен контраст. Материалите са устойчиви на топлина и са идеални за използване в сауна.

Важни указания за безопасност:

1. Използване в сауна: Продуктът е специално предназначен за употреба в сауни. Избягвайте употребата му в други помещения, където кофата и черпакът могат да влязат в контакт с неконтролирани източници на топлина.
2. Устойчивост на топлина: Материалите са устойчиви на топлина до температурите, които са обичайни в сауните. Въпреки това, избягвайте директен контакт с открит огън или източници на екстремна топлина, за да предотвратите повреда на продукта.
3. Съхранение: След употреба кофата трябва да се съхранява на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, за да се удължи животът на бамбуковата дръжка.
4. Почистване: Повърхностите с прахово покритие са лесни за поддръжка. Не използвайте агресивни почистващи средства или абразивни гъби, които могат да повредят покритието.
5. Стабилност на дръжката: Повдигащата се дръжка позволява удобно носене на пълния контейнер. Уверете се, че сте натиснали дръжката напълно надолу, за да гарантирате безопасно носене.
6. Ергономично боравене: Лъжицата е снабдена с ергономична бамбукова дръжка, която позволява сигурно и удобно боравене. Преди употреба се уверете, че дръжката е здраво закрепена.
7. Неправилна употреба: Не използвайте комплекта за наливане за съхранение на храни или други химически вещества, които могат да повредят повърхността на материала.

Поддръжка и грижи:

- Редовно почистване: След всяка употреба кофата и лопатката трябва да се избърсват добре с влажна кърпа и след това да се изсушават, за да се избегне повреждане на материала. - Грижа за дървото: Дръжката от бамбук може да се третира от време на време с подходящо масло за грижа за дърво, за да се предотврати напукване и да се запази естественият ѝ вид.

Съдържание на доставката: 1 x кофа за поливане (6 литра) 1 x черпак

Технически данни: - Материал на кофата: алуминий, прахово боядисан - Материал на дръжката: бамбук - Капацитет: 6 литра - Размери на кофата: Ø 24 x 19 / 34 cm (дръжка отдолу / отгоре) - Размери на лопатката: 31 x 9,5 x 32,5 cm

Моля, съхранявайте този документ за бъдещи справки. При допълнителни въпроси относно безопасността или употребата на продукта, моля, обърнете се към производителя или оторизиран дистрибутор.

Bezpečnostní dokument pro sadu hliníkových kbelíků na lití – 6 litrů s naběračkou

Popis produktu: Sada kbelíku na polévku se skládá z práškově lakovaného hliníkového kbelíku o objemu 6 litrů a odpovídající naběračky. Kbelík a naběračka jsou v matné bílé barvě, zatímco rukojeti jsou vyrobeny z bambusového dřeva, což vytváří přirozený kontrast. Materiály jsou tepelně odolné a ideální pro použití v sauně.

Důležité bezpečnostní pokyny:

1. Použití v sauně: Produkt je speciálně navržen pro použití v saunách. Vyhněte se použití v jiných prostředích, kde by se kbelík a naběračka mohly dostat do kontaktu s nekontrolovanými zdroji tepla.
2. Odolnost vůči teplu: Materiály jsou odolné vůči teplotám běžným v saunách. Přesto se vyhýbejte přímému kontaktu s otevřeným ohněm nebo extrémními zdroji tepla, aby nedošlo k poškození produktu.
3. Skladování: Po použití by měl být kbelík skladován v suchu a mimo dosah přímého slunečního záření, aby se prodloužila životnost bambusové rukojeti.
4. Čištění: Povrchy s práškovým nástřikem se snadno udržují. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani abrazivní houbičky, které by mohly poškodit povrchovou úpravu.
5. Stabilita rukojeti: Sklopná rukojeť umožňuje pohodlné přenášení naplněného kbelíku. Pro zajištění bezpečného přenášení dbejte na to, abyste rukojeť zcela stlačili dolů.
6. Ergonomické ovládání: Štěrka je vybavena ergonomickou bambusovou rukojetí, která umožňuje bezpečné a pohodlné ovládání. Před použitím se ujistěte, že rukojeť pevně sedí.
7. Nesprávné použití: Sadu kbelíků na polévku nepoužívejte k uchovávání potravin nebo jiných chemických látek, které by mohly poškodit povrch materiálu.

Údržba a péče:

- Pravidelné čištění: Po každém použití by měl být kbelík a lopatka důkladně otřeny vlhkým hadříkem a následně vysušeny, aby nedošlo k poškození materiálu. - Péče o dřevo: Bambusová rukojeť může být příležitostně ošetřena vhodným olejem na dřevo, aby se zabránilo tvorbě trhlin a zachoval se její přirozený vzhled.

Obsah balení: 1 x kbelík na polévku (6 litrů) 1 x naběračka

Technické údaje: - Materiál kbelíku: hliník, práškově lakovaný - Materiál rukojeti: bambus - Objem: 6 litrů - Rozměry kbelíku: Ø 24 x 19 / 34 cm (rukojeť dole / nahoře) - Rozměry lopatky: 31 x 9,5 x 32,5 cm

Tento dokument si prosím uschovejte pro budoucí použití. V případě dalších dotazů týkajících se bezpečnosti nebo používání produktu se obraťte na výrobce nebo autorizovaného prodejce.

Sikkerhedsdokument for påfyldningsspandssæt i aluminium – 6 liter med skovl

Produktbeskrivelse: Hældebøttesættet består af en pulverlakeret aluminiumsbøtte med en kapacitet på 6 liter samt en tilhørende øse. Bøtten og øsen er holdt i mat hvid, mens håndtagene er fremstillet af bambustræ, hvilket skaber en naturlig kontrast. Materialerne er varmebestandige og ideelle til brug i saunaen.

Vigtige sikkerhedshenvisninger:

1. Brug i sauna: Produktet er specielt udviklet til brug i saunaer. Undgå at bruge det i andre omgivelser, hvor spanden og skovlen kan komme i kontakt med ukontrollerede varmekilder.
2. Varmebestandighed: Materialerne er varmebestandige op til de temperaturer, der er normale i saunaer. Undgå dog direkte kontakt med åben ild eller ekstreme varmekilder for at undgå skader på produktet.
3. Opbevaring: Efter brug skal spanden opbevares tørt og væk fra direkte sollys for at forlænge bambushåndtagets levetid.
4. Rengøring: De pulverlakerede overflader er nemme at vedligeholde. Brug ikke aggressive rengøringsmidler eller skurende svampe, som kan beskadige belægningen.
5. Håndtagsstabilitet: Det opklappelige håndtag gør det nemt at bære den fyldte spand. Sørg for at trykke håndtaget helt ned for at sikre sikker transport.
6. Ergonomisk håndtering: Slevet er udstyret med et ergonomisk bambushåndtag, der sikrer sikker og behagelig håndtering. Sørg for, at håndtaget sidder fast, inden du bruger det.
7. Ikke-bestemt anvendelse: Brug ikke skovlsættet til opbevaring af fødevarer eller andre kemiske stoffer, der kan beskadige materialets overflade.

Vedligeholdelse og pleje:

- Regelmæssig rengøring: Efter hver brug skal spanden og skovlen tørres grundigt af med en fugtig klud og derefter tørres for at undgå beskadigelse af materialet. - Træpleje: Bambushåndtaget kan lejlighedsvis behandles med en egnet træplejeolie for at forhindre revnedannelse og bevare dets naturlige udseende.

Leveringsomfang: 1 x hældebøtte (6 liter) 1 x ske

Tekniske data: - Materialet i spanden: Aluminium, pulverlakeret - Håndtagsmateriale: Bambus - Rumsindhold: 6 liter - Spandens mål: Ø 24 x 19 / 34 cm (håndtag nederst / øverst) - Slevens mål: 31 x 9,5 x 32,5 cm

Opbevar dette dokument til fremtidig reference. Hvis du har yderligere spørgsmål om sikkerheden eller brugen af produktet, skal du kontakte producenten eller en autoriseret forhandler.

Turvallisuusasiakirja alumiiniselle kaatokauhajärjestelmälle – 6 litraa, kauha mukana

Tuotekuvaus: Kaadinkauhasetti koostuu jauhemaalattusta alumiinikauhasta, jonka tilavuus on 6 litraa, sekä sopivasta kauhasta. Kauha ja kauhan kahva ovat mattavalkoisia, kun taas kahvat on valmistettu bambupuusta, mikä luo luonnollisen kontrastin. Materiaalit ovat lämmönkestäviä ja sopivat erinomaisesti saunakäyttöön.

Tärkeitä turvallisuusohjeita:

1. Käyttö saunassa: Tuote on suunniteltu erityisesti saunakäyttöön. Vältä käyttöä muissa ympäristöissä, joissa ämpäri ja kauha voivat joutua kosketuksiin hallitsemattomien lämmönlähteiden kanssa.
2. Lämmönkestävyys: Materiaalit kestävät saunassa tavallisesti esiintyviä lämpötiloja. Vältä kuitenkin suoraa kosketusta avotulen tai äärimmäisen kuumien lähteiden kanssa, jotta tuote ei vahingoitu.
3. Säilytys: Käytön jälkeen ämpäri tulee säilyttää kuivassa paikassa, suojattuna suoralta auringonvalolta, jotta bambukahvan käyttöikä pitenee.
4. Puhdistus: Jauhemaalattut pinnat ovat helppohoitoisia. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai hankaavia sieniä, jotka voivat vahingoittaa pinnoitetta.
5. Kahvan vakaus: Ylös nostettava kahva mahdollistaa täytetyn astian mukavan kantamisen. Varmista, että kahva on painettu kokonaan alas, jotta kantaminen on turvallista.
6. Ergonominen käyttö: Kauhalla on ergonominen bambukahva, joka mahdollistaa turvallisen ja mukavan käytön. Varmista, että kahva on kunnolla kiinni ennen käyttöä.
7. Epäasianmukainen käyttö: Älä käytä kaatokaatosettiä elintarvikkeiden tai muiden kemiallisten aineiden säilytykseen, jotka voivat vahingoittaa materiaalin pintaa.

Huolto ja kunnossapito:

- Säännöllinen puhdistus: Jokaisen käytön jälkeen ämpäri ja kauha on pyyhittävä huolellisesti kostealla liinalla ja kuivattava, jotta materiaali ei vahingoitu. - Puun hoito: Bambukahva voidaan käsitellä ajoittain sopivalla puunhoitoöljyllä halkeilun estämiseksi ja sen luonnollisen ulkonäön säilyttämiseksi.

Toimitus sisältää: 1 x kaatokaapin (6 litraa) 1 x kauha

Tekniset tiedot: - Ämpärin materiaali: alumiini, jauhemaalattu - Kahvan materiaali: bambu - Tilavuus: 6 litraa - Ämpärin mitat: Ø 24 x 19 / 34 cm (kahva ala-/yläosassa) - Kauhan mitat: 31 x 9,5 x 32,5 cm

Säilytä tämä asiakirja myöhempää tarvetta varten. Jos sinulla on kysyttävää tuotteen turvallisuudesta tai käytöstä, ota yhteyttä valmistajaan tai valtuutettuun jälleenmyyjään.

Έγγραφο ασφαλείας για το σετ κάδου αλουμινίου – 6 λίτρα με κουτάλα

Περιγραφή προϊόντος: Το σετ κουβάδων για έγχυση αποτελείται από έναν κουβά από αλουμίνιο με επίστρωση σκόνης χωρητικότητας 6 λίτρων και μια αντίστοιχη κουτάλα. Ο κουβάς και η κουτάλα είναι σε ματ λευκό χρώμα, ενώ οι λαβές είναι κατασκευασμένες από ξύλο μπαμπού, δημιουργώντας μια φυσική αντίθεση. Τα υλικά είναι ανθεκτικά στη θερμότητα και ιδανικά για χρήση στη σάουνα.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας:

1. Χρήση στη σάουνα: Το προϊόν έχει σχεδιαστεί ειδικά για χρήση σε σάουνες. Αποφύγετε τη χρήση σε άλλα περιβάλλοντα όπου ο κάδος και η σέσουλα ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με ανεξέλεγκτες πηγές θερμότητας.
2. Αντοχή στη θερμότητα: Τα υλικά είναι ανθεκτικά στη θερμότητα έως τις συνήθεις θερμοκρασίες των σάουνων. Ωστόσο, αποφύγετε την άμεση επαφή με ανοιχτές φλόγες ή πηγές ακραίας θερμότητας, προκειμένου να μην προκληθεί ζημιά στο προϊόν.
3. Αποθήκευση: Μετά τη χρήση, ο κάδος πρέπει να αποθηκεύεται σε ξηρό μέρος, μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία, προκειμένου να παραταθεί η διάρκεια ζωής της λαβής από μπαμπού.
4. Καθαρισμός: Οι επιφάνειες με επίστρωση σκόνης είναι εύκολες στη συντήρηση. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά ή σφουγγάρια που μπορεί να προκαλέσουν φθορά στην επίστρωση.
5. Σταθερότητα λαβής: Η αναδιπλούμενη λαβή επιτρέπει την άνετη μεταφορά του γεμάτου κάδου. Φροντίστε να πιέσετε τη λαβή εντελώς προς τα κάτω, για να εξασφαλίσετε την ασφαλή μεταφορά.
6. Εργονομική χρήση: Η σπάτουλα είναι εξοπλισμένη με εργονομική λαβή από μπαμπού, η οποία εξασφαλίζει ασφαλή και άνετη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι η λαβή είναι σταθερά στερεωμένη πριν τη χρησιμοποιήσετε.
7. Μη σωστή χρήση: Μην χρησιμοποιείτε το σετ κάδων για την αποθήκευση τροφίμων ή άλλων χημικών ουσιών που ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια του υλικού.

Συντήρηση και φροντίδα:

- Τακτικός καθαρισμός: Μετά από κάθε χρήση, ο κάδος και η σέσουλα πρέπει να σκουπίζονται καλά με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια να στεγνώνουν, ώστε να αποφευχθεί η φθορά του υλικού. - Φροντίδα ξύλου: Η λαβή από μπαμπού μπορεί να αντιμετωπίζεται περιστασιακά με ένα κατάλληλο λάδι φροντίδας ξύλου, ώστε να αποφευχθεί η δημιουργία ρωγμών και να διατηρηθεί η φυσική της όψη.

Περιεχόμενα συσκευασίας: 1 x κάδος για το νερό (6 λίτρα) 1 x κουτάλα

Τεχνικά χαρακτηριστικά: - Υλικό κάδου: αλουμίνιο, με επίστρωση σκόνης - Υλικό λαβής: μπαμπού - Χωρητικότητα: 6 λίτρα - Διαστάσεις κάδου: Ø 24 x 19 / 34 cm (λαβή κάτω / πάνω) - Διαστάσεις κουτάλας: 31 x 9,5 x 32,5 cm

Φυλάξτε αυτό το έγγραφο για μελλοντική αναφορά. Για περαιτέρω ερωτήσεις σχετικά με την ασφάλεια ή τη χρήση του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Biztonsági dokumentum az alumínium öntőedény-készlethez – 6 literes, kanállal

Termékleírás: Az öntőkanál-készlet egy porfestett alumínium vödörből áll, amelynek űrtartalma 6 liter, valamint egy hozzá illő kanálból. A vödör és a kanál matt fehér színű, míg a fogantyúk bambuszfából készültek, ami természetes kontrasztot teremt. Az anyagok hőállóak és ideálisak szaunában való használatra.

Fontos biztonsági utasítások:

1. Használat szaunában: A termék kifejezetten szaunákban való használatra lett kifejlesztve. Kerülje a használatát olyan környezetben, ahol a vödör és a kanál ellenőrizhetetlen hőforrásokkal érintkezhet.
2. Hőállóság: Az anyagok a szaunákban szokásos hőmérsékletekig hőállóak. A termék károsodásának elkerülése érdekében azonban kerülje a nyílt lánggal vagy extrém hőforrásokkal való közvetlen érintkezést.
3. Tárolás: Használat után a vödröt száraz helyen, közvetlen napfénytől távol kell tárolni, hogy meghosszabbodjon a bambusz fogantyú élettartama.
4. Tisztítás: A porfestett felületek könnyen tisztíthatók. Ne használjon agresszív tisztítószereket vagy súrolószivacsokat, amelyek károsíthatják a bevonatot.
5. Fogásbiztonság: A felhajtható fogantyú kényelmes hordozást biztosít a megtöltött vödörnek. A biztonságos hordozás érdekében ügyeljen arra, hogy a fogantyút teljesen lefelé nyomja.
6. Ergonomikus kezelhetőség: A kanál ergonomikus bambusz nyéllel rendelkezik, amely biztonságos és kényelmes kezelhetőséget biztosít. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a nyél szilárdan rögzítve van.
7. Nem rendeltetésszerű használat: Ne használja a fürdővödör-készletet élelmiszerek vagy más kémiai anyagok tárolására, amelyek károsíthatják az anyag felületét.

Karbantartás és ápolás:

- Rendszeres tisztítás: Minden használat után a vödröt és a lapátot alaposan meg kell törölni egy nedves ruhával, majd megszáritani, hogy elkerülhető legyen az anyag károsodása.
- Faápolás: A bambusz nyelet alkalmanként megfelelő faápoló olajjal lehet kezelni, hogy megelőzzük a repedések kialakulását és megőrizzük természetes megjelenését.

A csomag tartalma: 1 x öntőkanál (6 liter) 1 x merőkanál

Műszaki adatok: - A vödör anyaga: alumínium, porfestett - A fogantyú anyaga: bambusz - Űrtartalom: 6 liter - A vödör méretei: Ø 24 x 19 / 34 cm (fogantyú alja / teteje) - A lapát méretei: 31 x 9,5 x 32,5 cm

Kérjük, őrizze meg ezt a dokumentumot későbbi felhasználás céljából. Ha további kérdései vannak a termék biztonságával vagy használatával kapcsolatban, forduljon a gyártóhoz vagy egy hivatalos forgalmazóhoz.

Veiligheidsdocument voor de aluminium gietemmer-set – 6 liter met lepel

Productbeschrijving: De gietemmer-set bestaat uit een gepoedercoate aluminium emmer met een inhoud van 6 liter en een bijpassende lepel. De emmer en de lepel zijn uitgevoerd in mat wit, terwijl de handvatten zijn gemaakt van bamboehout, wat een natuurlijk contrast creëert. De materialen zijn hittebestendig en ideaal voor gebruik in de sauna.

Belangrijke veiligheidsinstructies:

1. **Gebruik in de sauna:** Het product is speciaal ontworpen voor gebruik in sauna's. Vermijd gebruik in andere omgevingen waar de emmer en de schep in contact kunnen komen met ongecontroleerde warmtebronnen.
2. **Hittebestendigheid:** De materialen zijn hittebestendig tot de temperaturen die gebruikelijk zijn in sauna's. Vermijd echter direct contact met open vuur of extreme warmtebronnen om schade aan het product te voorkomen.
3. **Opslag:** Na gebruik moet de emmer droog en uit direct zonlicht worden bewaard om de levensduur van het bamboe handvat te verlengen.
4. **Reiniging:** De gepoedercoate oppervlakken zijn onderhoudsvriendelijk. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of schurende sponsjes die de coating kunnen beschadigen.
5. **Stabiliteit van het handvat:** dankzij het opklapbare handvat kan de gevulde emmer comfortabel worden gedragen. Zorg ervoor dat u het handvat volledig naar beneden drukt om veilig te kunnen dragen.
6. **Ergonomisch gebruik:** de troffel is voorzien van een ergonomische bamboe handgreep, die een veilig en comfortabel gebruik mogelijk maakt. Controleer of de handgreep goed vastzit voordat u hem gebruikt.
7. **Niet-doelmatig gebruik:** Gebruik de gietemmer-set niet voor het bewaren van levensmiddelen of andere chemische stoffen die het materiaaloppervlak kunnen beschadigen.

Onderhoud en verzorging:

- **Regelmatige reiniging:** Na elk gebruik moeten de emmer en de troffel grondig worden afgeveegd met een vochtige doek en vervolgens worden gedroogd om beschadiging van het materiaal te voorkomen. - **Houtonderhoud:** Het bamboe handvat kan af en toe worden behandeld met een geschikte houtonderhoudsolie om scheurvorming te voorkomen en het natuurlijke uiterlijk te behouden.

Leveringsomvang: 1 x gietemmer (6 liter) 1 x gietlepel

Technische gegevens: - Materiaal van de emmer: aluminium, gepoedercoat - Materiaal van het handvat: bamboe - Inhoud: 6 liter - Afmetingen van de emmer: Ø 24 x 19 / 34 cm (handvat onder / boven) - Afmetingen van de schep: 31 x 9,5 x 32,5 cm

Bewaar dit document voor toekomstig gebruik. Neem voor verdere vragen over de veiligheid of het gebruik van het product contact op met de fabrikant of een erkende dealer.

Dokument bezpieczeństwa dotyczący zestawu aluminiowego wiadra do parowania – 6 litrów z chochlą

Opis produktu: Zestaw do polewania składa się z malowanego proszkowo wiadra aluminiowego o pojemności 6 litrów oraz dopasowanej chochli. Wiadro i chochla są w kolorze matowej bieli, a uchwyty wykonane są z drewna bambusowego, co tworzy naturalny kontrast. Materiały są odporne na wysoką temperaturę i idealnie nadają się do użytku w saunie.

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

1. Zastosowanie w saunie: Produkt jest przeznaczony specjalnie do użytku w saunach. Należy unikać stosowania go w innych środowiskach, gdzie wiadro i łopatką mogą mieć kontakt z niekontrolowanymi źródłami ciepła.
2. Odporność na wysoką temperaturę: materiały są odporne na temperatury występujące w saunach. Aby uniknąć uszkodzenia produktu, należy jednak unikać bezpośredniego kontaktu z otwartym ogniem lub źródłami ekstremalnego ciepła.
3. Przechowywanie: Po użyciu wiadro należy przechowywać w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego nasłonecznienia, aby przedłużyć żywotność bambusowej rączki.
4. Czyszczenie: Powierzchnie pokryte powłoką proszkową są łatwe w pielęgnacji. Nie należy używać agresywnych środków czyszczących ani ściernych gąbek, które mogłyby uszkodzić powłokę.
5. Stabilność uchwytu: podnoszony uchwyt umożliwia wygodne przenoszenie napełnionego pojemnika. Aby zapewnić bezpieczne przenoszenie, należy całkowicie docisnąć uchwyt do dołu.
6. Ergonomiczna obsługa: łopatką wyposażona jest w ergonomiczny uchwyt bambusowy, który zapewnia bezpieczną i wygodną obsługę. Przed użyciem upewnij się, że uchwyt jest dobrze zamocowany.
7. Nieprawidłowe użytkowanie: Nie należy używać zestawu do nalewania do przechowywania żywności lub innych substancji chemicznych, które mogłyby uszkodzić powierzchnię materiału.

Konserwacja i pielęgnacja:

- Regularne czyszczenie: Po każdym użyciu wiadro i łopatką powinny być dokładnie wycierane wilgotną ściereczką, a następnie osuszone, aby uniknąć uszkodzenia materiału.
- Pielęgnacja drewna: Bambusowy uchwyt można od czasu do czasu pokrywać odpowiednim olejem do pielęgnacji drewna, aby zapobiec pękaniu i zachować jego naturalny wygląd.

Zakres dostawy: 1 x wiadro do polewania (6 litrów) 1 x chochla

Dane techniczne: - Materiał wiadra: aluminium, malowane proszkowo - Materiał uchwytu: bambus - Pojemność: 6 litrów - Wymiary wiadra: Ø 24 x 19 / 34 cm (uchwyt na dole / na górze) - Wymiary łopatki: 31 x 9,5 x 32,5 cm

Proszę zachować ten dokument do wykorzystania w przyszłości. W przypadku dalszych pytań dotyczących bezpieczeństwa lub użytkowania produktu prosimy zwrócić się do producenta lub autoryzowanego sprzedawcy.

Documento de segurança para o conjunto de balde de alumínio para infusão – 6 litros com concha

Descrição do produto: O conjunto de balde para infusão é composto por um balde de alumínio com revestimento em pó com capacidade para 6 litros e uma concha a condizer. O balde e a concha são brancos mate, enquanto as pegas são feitas de madeira de bambu, criando um contraste natural. Os materiais são resistentes ao calor e ideais para utilização na sauna.

Instruções de segurança importantes:

1. Utilização na sauna: O produto foi especialmente concebido para utilização em saunas. Evite a utilização noutros ambientes onde o balde e a concha possam entrar em contacto com fontes de calor descontroladas.
2. Resistência ao calor: os materiais são resistentes ao calor até às temperaturas habituais nas saunas. No entanto, evite o contacto direto com chamas abertas ou fontes de calor extremas para evitar danos no produto.
3. Armazenamento: Após o uso, o balde deve ser armazenado em local seco e longe da luz solar direta, a fim de prolongar a vida útil do cabo de bambu.
4. Limpeza: As superfícies revestidas a pó são fáceis de limpar. Não utilize produtos de limpeza agressivos ou esponjas abrasivas que possam danificar o revestimento.
5. Estabilidade da pega: a pega rebatível permite transportar confortavelmente o balde cheio. Certifique-se de que pressiona a pega completamente para baixo, para garantir um transporte seguro.
6. Manuseamento ergonómico: a espátula está equipada com um cabo ergonómico de bambu, que permite um manuseamento seguro e confortável. Certifique-se de que o cabo está bem fixo antes de utilizar a espátula.
7. Utilização não conforme com a finalidade prevista: Não utilize o conjunto de baldes para infusão para armazenar alimentos ou outras substâncias químicas que possam danificar a superfície do material.

Manutenção e cuidados:

- Limpeza regular: Após cada utilização, o balde e a concha devem ser cuidadosamente limpos com um pano húmido e, em seguida, secos para evitar danos no material. - Cuidados com a madeira: O cabo de bambu pode ser tratado ocasionalmente com um óleo adequado para cuidados com a madeira, a fim de evitar rachaduras e preservar sua aparência natural.

Conteúdo da embalagem: 1 x balde para regar (6 litros) 1 x concha

Dados técnicos: - Material do balde: alumínio, revestido a pó - Material da pega: bambu - Capacidade: 6 litros - Dimensões do balde: Ø 24 x 19 / 34 cm (pega inferior / superior) - Dimensões da concha: 31 x 9,5 x 32,5 cm

Guarde este documento para referência futura. Se tiver mais perguntas sobre a segurança ou utilização do produto, contacte o fabricante ou um revendedor autorizado.

Document de siguranță pentru setul de găleată de turnare din aluminiu – 6 litri cu polonic

Descrierea produsului: Setul de găleată pentru turnare este format dintr-o găleată din aluminiu acoperită cu pulbere, cu o capacitate de 6 litri, și o polonică asortată. Găleata și polonica sunt de culoare alb mat, în timp ce mânerul este din lemn de bambus, ceea ce creează un contrast natural. Materialele sunt rezistente la căldură și ideale pentru utilizarea în saună.

Informații importante privind siguranța:

1. Utilizare în saună: Produsul este conceput special pentru utilizarea în saune. Evitați utilizarea în alte medii în care găleata și polonicul ar putea intra în contact cu surse de căldură necontrolate.
2. Rezistență la căldură: Materialele sunt rezistente la căldură până la temperaturile obișnuite din saune. Cu toate acestea, evitați contactul direct cu flăcări deschise sau surse de căldură extreme pentru a preveni deteriorarea produsului.
3. Depozitare: După utilizare, găleata trebuie depozitată într-un loc uscat și ferit de lumina directă a soarelui, pentru a prelungi durata de viață a mânerului din bambus.
4. Curățare: Suprafețele acoperite cu pulbere sunt ușor de întreținut. Nu utilizați detergenți agresivi sau bureți abrazivi care ar putea deteriora acoperirea.
5. Stabilitatea mânerului: mânerul rabatabil permite transportarea confortabilă a coșului plin. Asigurați-vă că apăsați mânerul complet în jos pentru a asigura un transport sigur.
6. Manevrare ergonomică: mistria este prevăzută cu un mâner ergonomic din bambus, care permite o manevră sigură și confortabilă. Asigurați-vă că mânerul este bine fixat înainte de utilizare.
7. Utilizare necorespunzătoare: Nu utilizați setul de găleți pentru infuzie pentru depozitarea alimentelor sau a altor substanțe chimice care ar putea deteriora suprafața materialului.

Întreținere și îngrijire:

- Curățare regulată: după fiecare utilizare, găleata și lopata trebuie șterse bine cu o cârpă umedă și apoi uscate, pentru a evita deteriorarea materialului. - Îngrijirea lemnului: mânerul din bambus poate fi tratat ocazional cu un ulei adecvat pentru îngrijirea lemnului, pentru a preveni formarea de fisuri și a-i păstra aspectul natural.

Conținutul livrării: 1 x găleată pentru turnare (6 litri) 1 x polonic

Date tehnice: - Materialul găleții: aluminiu, acoperit cu pulbere - Materialul mânerului: bambus - Capacitate: 6 litri - Dimensiunile găleții: Ø 24 x 19 / 34 cm (mâner jos / sus) - Dimensiunile lopatei: 31 x 9,5 x 32,5 cm

Vă rugăm să păstrați acest document pentru referințe viitoare. Pentru întrebări suplimentare privind siguranța sau utilizarea produsului, contactați producătorul sau un distribuitor autorizat.

Säkerhetsdokument för upphällningskanna i aluminium – 6 liter med skopa

Produktbeskrivning: Hink- och skedsetet består av en pulverlackerad aluminiumhink med en volym på 6 liter och en matchande sked. Hinken och skeden är mattvita, medan handtagen är tillverkade av bambuträ, vilket skapar en naturlig kontrast. Materialen är värmetåliga och perfekta för användning i bastun.

Viktiga säkerhetsanvisningar:

1. Användning i bastu: Produkten är speciellt utformad för användning i bastu. Undvik att använda den i andra miljöer där hinken och skopan kan komma i kontakt med okontrollerade värmekällor.
2. Värmebeständighet: Materialen är värmebeständiga upp till de temperaturer som är vanliga i bastur. Undvik ändå direkt kontakt med öppen eld eller extrema värmekällor för att undvika skador på produkten.
3. Förvaring: Efter användning bör hinken förvaras torrt och skyddat från direkt solljus för att förlänga bambuhandtagets livslängd.
4. Rengöring: De pulverlackerade ytorna är lätta att sköta. Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller slipande svampar som kan skada beläggningen.
5. Handtagets stabilitet: Det uppfällbara handtaget gör det bekvämt att bära den fyllda hinken. Se till att trycka ner handtaget helt för att säkerställa en säker transport.
6. Ergonomisk hantering: Spaden är utrustad med ett ergonomiskt bambuhandtag som möjliggör säker och bekväm hantering. Se till att handtaget sitter ordentligt innan du använder det.
7. Felaktig användning: Använd inte hållkoppssetet för förvaring av livsmedel eller andra kemiska ämnen som kan skada materialets yta.

Underhåll och skötsel:

- Regelbunden rengöring: Efter varje användning bör hinken och spaden torkas av noggrant med en fuktig trasa och sedan torkas för att undvika skador på materialet. - Träskötsel: Bambuhandtaget kan ibland behandlas med ett lämpligt träskötselolja för att förhindra sprickbildning och bevara dess naturliga utseende.

Leveransomfattning: 1 x hink (6 liter) 1 x skopa

Tekniska data: - Material i hinken: aluminium, pulverlackerad - Material i handtaget: bambu - Volym: 6 liter - Mått på hinken: Ø 24 x 19 / 34 cm (handtag nedan/ovan) - Mått på skopan: 31 x 9,5 x 32,5 cm

Spara detta dokument för framtida referens. Om du har ytterligare frågor om säkerheten eller användningen av produkten, kontakta tillverkaren eller en auktoriserad återförsäljare.

Bezpečnostný dokument pre súpravu hliníkových vedierok na polievku – 6 litrov s naberačkou

Popis produktu: Sada vedierok na polievanie sa skladá z hliníkového vedierka s práškovým náterom s objemom 6 litrov a zodpovedajúcej naberačky. Vedierko a naberačka sú v matnej bielej farbe, zatiaľ čo rukoväte sú vyrobené z bambusového dreva, čo vytvára prirodzený kontrast. Materiály sú odolné voči teplu a ideálne vhodné na použitie v saune.

Dôležité bezpečnostné pokyny:

1. Použitie v saune: Produkt je špeciálne navrhnutý na použitie v saunách. Vyhnite sa použitiu v iných prostrediach, kde by vedro a naberačka mohli prísť do kontaktu s nekontrolovanými zdrojmi tepla.
2. Odolnosť voči teplu: Materiály sú odolné voči teplu až do teplôt bežných v saunách. Napriek tomu sa vyhnite priamemu kontaktu s otvoreným ohňom alebo zdrojmi extrémneho tepla, aby nedošlo k poškodeniu výrobku.
3. Skladovanie: Po použití by sa vedro malo skladovať na suchom mieste a mimo priameho slnečného žiarenia, aby sa predĺžila životnosť bambusovej rukoväti.
4. Čistenie: Povrchy s práškovým náterom sa ľahko udržiavajú. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani abrazívne špongie, ktoré by mohli poškodiť náter.
5. Stabilita rukoväte: Vyklápacie rukoväť umožňuje pohodlné prenášanie naplneného vedra. Dbajte na to, aby ste rukoväť stlačili úplne nadol, aby bolo prenášanie bezpečné.
6. Ergonomická manipulácia: Lopatka je vybavená ergonomickou bambusovou rukoväťou, ktorá umožňuje bezpečnú a pohodlnú manipuláciu. Pred použitím sa uistite, že rukoväť je pevne uchytená.
7. Nesprávne použitie: Sadu na polievanie nepoužívajte na skladovanie potravín alebo iných chemických látok, ktoré by mohli poškodiť povrch materiálu.

Údržba a starostlivosť:

- Pravidelné čistenie: Po každom použití by sa vedro a lopatka mali dôkladne utrieť vlhkou handričkou a následne vysušiť, aby sa zabránilo poškodeniu materiálu. - Údržba dreva: Bambusová rukoväť sa môže občas ošetriť vhodným olejom na údržbu dreva, aby sa zabránilo tvorbe trhlín a zachoval sa jej prirodzený vzhľad.

Obsah balenia: 1 x vedro na polievku (6 litrov) 1 x naberačka

Technické údaje: - Materiál vedra: hliník, práškovo lakovaný - Materiál rukoväte: bambus - Objem: 6 litrov - Rozmery vedra: Ø 24 x 19 / 34 cm (rukoväť dole / hore) - Rozmery lopaty: 31 x 9,5 x 32,5 cm

Tento dokument si uchovajte pre budúce použitie. Ak máte ďalšie otázky týkajúce sa bezpečnosti alebo používania výrobku, obráťte sa na výrobcu alebo autorizovaného predajcu.